

# NOTABENE



## MOJA PRACA – MOJA SZANSA

UZNAWANIE ZAGRANICZNEGO WYKSZTAŁCENIA  
ZAWODOWEGO W NIEMCZECH

POLSKI

### WYDAWCA

Öffentlich-rechtlicher Zusammenschluss von Industrie- und Handelskammern  
zur Feststellung der Gleichwertigkeit von Berufsqualifikationen

IHK FOSA (Foreign Skills Approval)  
Ulmenstraße 52g  
90443 Nürnberg

[www.ihk-fosa.de](http://www.ihk-fosa.de)  
Numer: +49 (0) 911/ 81 50 60  
E-Mail: [info@ihk-fosa.de](mailto:info@ihk-fosa.de)



## Zdobyli Państwo wykształcenie zawodowe za granicą i chcą pracować w Niemczech?

Od 1 kwietnia 2012 r. istnieje możliwość uznania Państwa zagranicznego dyplomu kształcenia zawodowego, a co za tym idzie zwiększenia szans na niemieckim rynku pracy. W tym celu należy zwrócić się w przypadku zawodów z zakresu przemysłu, handlu, gastronomii i usług do IHK FOSA (Foreign Skills Approval) – centralnego organu niemieckich izb przemysłowo-handlowych, zajmującego się uznawaniem kwalifikacji zawodowych.

## Jak przebiega procedura uznawania kwalifikacji zawodowych?

IHK FOSA porównuje zdobyte za granicą wykształcenie zawodowe z jego niemieckim odpowiednikiem. Najważniejszymi kryteriami są tu zakres tematyczny i czas trwania kształcenia zawodowego. Pod uwagę brane jest również doświadczenie i dokończanie zawodowe.

Jeśli nie zostaną stwierdzone żadne istotne różnice, otrzymają Państwo od IHK FOSA oficjalny, spełniający wymogi prawne dokument potwierdzający równoważność zdobytych za granicą kwalifikacji zawodowych z kwalifikacjami niemieckimi.

W przypadku stwierdzenia istotnych różnic IHK FOSA może potwierdzić częściową równoważność kwalifikacji zawodowych. W wydanym dokumencie zostaną opisane zdobyte kwalifikacje i konkretne różnice w porównaniu z niemieckim kształceniem zawodowym. Z tym dokumentem można ubiegać się o pracę bezpośrednio u pracodawców lub szukać odpowiednich możliwości dokończania, aby uzupełnić brakujące kwalifikacje zawodowe.

### KOSZTY

Procedura uznawania kwalifikacji zawodowych jest płatna. Opłaty zależą od indywidualnego nakładu pracy nad wnioskiem i wynoszą między 100 i 600 euro. Osoby bezrobotne lub szukające pracy powinny wcześniej uregulować we właściwym urzędzie pracy kwestię przejścia kosztów postępowania.

## Gdzie można zwrócić się o poradę?

W formularzu wniosku należy podać niemiecką nazwę zawodu, z którym mają zostać porównane kwalifikacje zawodowe zdobyte za granicą. Ze względu na istnienie 350 zawodów dualnego kształcenia i wielu możliwości dokończania zawodowego, nie jest to zawsze łatwe. W celu uzyskania indywidualnej i bezpłatnej porady można z reguły zwrócić się do lokalnej izby przemysłowo-handlowej. W większości izb przemysłowo-handlowych można uzyskać informacje dotyczące wniosku i procedury, a także otrzymać pomoc w znalezieniu niemieckiego odpowiednika zdobytego za granicą zawodu.

Informacje kontaktowe dotyczące poszczególnych pracowników zajmujących się poradnictwem w tym zakresie znajdują Państwo na stronie [www.ihk-fosa.de](http://www.ihk-fosa.de). Po aktywizacji grafiki mapy Niemiec prosimy o podanie właściwego kodu pocztowego Państwa miejsca zamieszkania w celu znalezienia IHK w Państwa regionie Niemiec.



## Jak należy postawić wniosek?

Proszę wypełnić formularz wniosku (dostępny na stronie [www.ihk-fosa.de](http://www.ihk-fosa.de)). Potrzebne są następujące dokumenty:

- kopia dowodu tożsamości (dowodu osobistego lub paszportu)
- dokument potwierdzający zdobycie za granicą tytułu zawodowego
- dokument potwierdzający zdobycie istotnego doświadczenia zawodowego
- inne dokumenty (np. zaświadczenia o dalszej edukacji zawodowej)
- oświadczenie o zamiarze podjęcia pracy zarobkowej (nie jest wymagane w przypadku obywateli krajów Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Szwajcarii lub osób posiadających miejsce zamieszkania w kraju należącym do Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub Szwajcarii)

**Wskazówka:** Dokument potwierdzający zyskanie tytułu zawodowego należy przedłożyć w formie kopii uwierzytelnionej. Dokument ten musi zostać dodatkowo przetłumaczony przez tłumacza przysięgłego. W przypadku reszty dokumentów wystarczą z reguły zwykłe kopie. **Wniosek wraz z wymaganymi dokumentami należy przesłać na adres:**

IHK FOSA (Foreign Skills Approval)  
Ulmenstraße 52g  
90443 Nürnberg

Więcej informacji dostępnych jest na stronie [www.ihk-fosa.de](http://www.ihk-fosa.de)

Numer infolinii: +49 (0) 911/ 81 50 60  
e-mail: [info@ihk-fosa.de](mailto:info@ihk-fosa.de)

### WSKAZÓWKA:

Dokument potwierdzający zyskanie tytułu zawodowego należy przedłożyć w formie kopii uwierzytelnionej. W przypadku reszty dokumentów wystarczą z reguły zwykłe kopie. Dokumenty obcojęzyczne muszą zostać dodatkowo przetłumaczone przez tłumacza publicznie ustanowionego lub przysięgłego.